

Abstraksi

Bahasa merupakan alat komunikasi yang penting dalam kehidupan, dan karena bahasa di setiap negara berbeda, maka dalam komunikasi perlu adanya terjemahan sebagai penghubung. Dalam penulisan skripsi ini, penulis meneliti pergeseran penerjemahan terutama pada pergeseran kelas kata dalam *Manga Hikaru No Go* dan *manga* terjemahannya *Hikaru's Go* jilid satu. Pergeseran kelas kata yang dianalisis adalah pergeseran dari kata benda dalam bahasa Jepang menjadi kata sifat dalam bahasa Indonesia, lalu dari kata kerja dalam bahasa Jepang menjadi kata benda dalam bahasa Indonesia. Metode yang penulis gunakan dalam menyusun skripsi ini adalah metode kepustakaan dan deskriptif analitis. Dari hasil penelitian, saya dapat menyimpulkan pergeseran kelas kata dapat terjadi bila terdapat hal yang mendukungnya.

Kata kunci: penerjemahan, pergeseran kelas kata, kata benda, kata kerja, kata sifat